

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2012

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses
en matière de justice****Projet de loi scindé par la commission**
(application de l'article 72.2, alinéa 2,
du Règlement)TEXTE ADOPTÉ
PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE**PROJET DE LOI****portant des dispositions diverses
en matière de justice**(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 78 de la Constitution)

Documents précédents:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**

001: Projet de loi.

002 à 005: Amendements.

006: Rapport.

007: Texte adopté par la commission (art. 77 de la Constitution).

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2012

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen
betreffende Justitie****Door de commissie gesplitst wetsontwerp**
(toepassing van artikel 72.2, tweede lid,
van het Reglement)TEKST AANGENOMEN
DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE**WETSONTWERP****houdende diverse bepalingen
betreffende justitie****(nieuw opschrift)**(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**

001: Wetsontwerp.

002 tot 005: Amendementen.

006: Verslag.

007: Tekst aangenomen door de commissie (art. 77 van de Grondwet).

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK**

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

TITRE I^{ER}*Disposition générale**Article 1^{er} (nouveau)*

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

*La détention sous surveillance électronique*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive**

Art. 2 (ancien art. 4)

À l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, modifié par les lois des 23 janvier et 10 avril 2003, 31 mai 2005, 20 juillet 2006 et 13 août 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le juge d’instruction décide également si ce mandat d’arrêt doit être exécuté soit dans une prison, soit par une détention sous surveillance électronique. L’exécution de la détention sous surveillance électronique, qui implique la présence permanente de l’intéressé à une adresse déterminée, exception faite des déplacements autorisés, à lieu conformément aux modalités fixées par le Roi.”;

2° dans le § 5, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Dans le cas où le juge d’instruction décide que le mandat d’arrêt doit être exécuté par une détention sous surveillance électronique, il mentionne également l’adresse de l’exécution de la détention sous surveillance électronique.”.

Art. 3 (ancien art. 5)

À l'article 20 de la même loi, modifié par les lois des 12 janvier 2005 et 13 août 2011, les modifications suivantes sont apportées:

TITEL I

*Algemene bepaling**Art. 1 (nieuw)*

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

Hechtenis onder elektronisch toezicht

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 2 (vroeger art. 4)

In artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wetten van 23 januari en 10 april 2003, 31 mei 2005, 20 juli 2006 en 13 augustus 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De onderzoeksrechter beslist eveneens of dit bevel tot aanhouding moet worden uitgevoerd ofwel in een gevangenis, ofwel door een hechtenis onder elektronisch toezicht. De uitvoering van de hechtenis onder elektronisch toezicht, die inhoudt dat de betrokkene, met uitzondering van toegestane verplaatsingen, voortdurend op een bepaald adres moet verblijven, vindt plaats overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels.”;

2° in § 5, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de onderzoeksrechter beslist dat het bevel tot aanhouding moet worden uitgevoerd door een hechtenis onder elektronisch toezicht, vermeldt hij eveneens het adres van uitvoering van de hechtenis onder elektronisch toezicht.”.

Art. 3 (vroeger art. 5)

In artikel 20, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 januari 2005 en 13 augustus 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) il est inséré un § 3bis rédigé comme suit:

“§ 3bis. Si le mandat d’arrêt est exécuté par une détention sous surveillance électronique, le juge d’instruction peut:

1° interdire à l’inculpé la visite des personnes citées individuellement dans le mandat d’arrêt;

2° interdire toute correspondance avec les personnes ou instances citées individuellement dans le mandat d’arrêt;

3° interdire toute communication téléphonique ou électronique avec les personnes ou instances citées individuellement dans le mandat d’arrêt.”;

b) dans le § 6, alinéa 1^{er}, les mots “du § 3” sont remplacés par les mots “des § 3 et § 3bis”;

c) l’article est complété par un § 7 rédigé comme suit:

“§ 7. Les §§ 2 et 3 ne sont pas d’application au mandat d’arrêt qui est exécuté par une détention sous surveillance électronique.”.

Art. 4 (ancien art. 6)

À l’article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est complété par les mots “ainsi que de la modalité de l’exécution de celle-ci.”;

2° dans le § 4, les mots “et se prononce sur la modalité de l’exécution de celle-ci” sont insérés entre les mots “de la détention” et les mots “suivant les”.

Art. 5 (ancien art. 7)

À l’article 22 de la même loi, modifié par les lois des 31 mai 2005 et 11 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est complété par les mots “et sur la modalité de l’exécution de celle-ci.”;

2° dans l’alinéa 2, la première phrase est complétée par les mots “et sur la modalité de l’exécution de celle-ci.”;

a) er wordt een § 3bis ingevoegd, luidende:

“§ 3bis. Indien het bevel tot aanhouding wordt uitgevoerd door een hechtenis onder elektronisch toezicht, kan de onderzoeksrechter:

1° verbieden dat de verdachte bezoek ontvangt van de individueel in het bevel tot aanhouding vermelde personen;

2° elke briefwisseling verbieden met de individueel in het bevel tot aanhouding vermelde personen of instellingen;

3° elke telefonische of elektronische communicatie verbieden met de individueel in het bevel tot aanhouding vermelde personen of instellingen.”;

b) in § 6, eerste lid, worden de woorden “van § 3” vervangen door de woorden “§ 3 en § 3bis”;

c) het artikel wordt aangevuld met een § 7, luidende:

“§ 7. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op het bevel tot aanhouding dat wordt uitgevoerd door een hechtenis onder elektronisch toezicht.”.

Art. 4 (vroeger art. 6)

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden “en over de modaliteit van uitvoering ervan.”;

2° in § 4 worden de woorden “en over de modaliteit van uitvoering ervan” ingevoegd tussen de woorden “van de hechtenis” en de woorden “, volgens de”.

Art. 5 (vroeger art. 7)

In artikel 22, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 31 mei 2005 en 11 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “en over de modaliteit van uitvoering ervan.”;

2° in het tweede lid wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “en over de modaliteit van uitvoering ervan.”;

3° dans l'alinéa 2, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit: "Dans ce cas, l'ordonnance de maintien en détention préventive et la modalité de l'exécution de celle-ci est valable pour trois mois à dater du jour où l'ordonnance est rendue.";

4° l'alinéa 6 est complété par les mots "ou de modifier la modalité de l'exécution de celle-ci.";

5° dans l'alinéa 7, les mots "ou que la modalité de l'exécution doit être modifiée" sont insérés entre les mots "être maintenue" et les mots "elle motive".

Art. 6 (ancien art. 8)

À l'article 22bis de la même loi, inséré par la loi du 31 mai 2005 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "ou la modification de la modalité d'exécution" sont insérés entre les mots "mise en liberté" et les mots "peut être accordée";

2° dans l'alinéa 7, les mots "ou que la modalité de l'exécution doit être modifiée" sont insérés entre les mots "être maintenue" et les mots "la chambre";

3° dans l'alinéa 8, les mots "ou de modification de la modalité d'exécution" sont insérés entre les mots "détention préventive" et les mots "est valable".

Art. 7 (ancien art. 9)

Dans le titre I^{er}, chapitre IV, de la même loi, il est inséré un article 24bis rédigé comme suit:

"Article 24bis. Le juge d'instruction peut décider d'office ou à la demande du procureur du Roi, à tout moment de la procédure, par une ordonnance motivée, que le mandat d'arrêt ou l'ordonnance ou l'arrêt de maintien de la détention préventive exécutée par une détention sous surveillance électronique sera exécuté à partir de ce moment dans la prison, si:

1° l'inculpé reste en défaut de se présenter à un acte de la procédure;

2° l'inculpé ne respecte pas les instructions standard et les règles de détention sous surveillance électronique fixées conformément à l'article 16, § 1, alinéa 2;

3° in het tweede lid wordt de tweede zin vervangen door wat volgt: "In dit geval is de beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis en de modaliteit van uitvoering hiervan geldig voor drie maanden vanaf de dag waarop de beschikking wordt gegeven.";

4° het zesde lid, wordt aangevuld met de woorden "of de modaliteit van uitvoering ervan te wijzigen.";

5° in het zevende lid, worden de woorden "of dat de modaliteit van uitvoering ervan moet worden gewijzigd" ingevoegd tussen de woorden "worden gehandhaafd" en de woorden "dan moet".

Art. 6 (vroeger art. 8)

In artikel 22bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2005 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "of de wijziging van de modaliteit van uitvoering" ingevoegd tussen de woorden "invrijheidstelling" en de woorden "worden verleend";

2° in het zevende lid worden de woorden "of de modaliteit van uitvoering te wijzigen" ingevoegd tussen de woorden "handhaven" en de woorden "omkleedt ze";

3° in het achtste lid worden de woorden "of tot wijziging van de modaliteit van uitvoering" ingevoegd tussen de woorden "voorlopige hechtenis" en de woorden "is geldig".

Art. 7 (vroeger art. 9)

In titel I, hoofdstuk IV, van dezelfde wet wordt een artikel 24bis ingevoegd, luidende:

"Artikel 24bis. De onderzoeksrechter kan in elke stand van het geding, ambtshalve of op vordering van de procureur des Konings, bij een met redenen omklede beschikking beslissen dat het bevel tot aanhouding of de beschikking of het arrest tot handhaving van de voorlopige hechtenis uitgevoerd door een hechtenis onder elektronisch toezicht, vanaf dat moment ten uitvoer zal worden gelegd in de gevangenis, indien:

1° de verdachte verzuimt bij enige proceshandeling te verschijnen;

2° de verdachte de standaardinstructies en de overeenkomstig artikel 16, § 1, tweede lid, bepaalde regels van de hechtenis onder elektronisch toezicht niet naleeft;

3° l'inculpé méconnaît les interdictions prévues dans l'article 20, § 3bis;

4° des circonstances nouvelles et graves rendent cette mesure nécessaire.

L'ordonnance est signifiée sans délai à l'inculpé et communiquée sans délai au procureur du Roi.

Cette ordonnance n'est susceptible d'aucun recours.

La procédure se déroule conformément aux dispositions des chapitres III, IV et V.”

Art. 8 (ancien art. 10)

L'article 25, § 2, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 31 mai 2005, est complété par les mots “ou la modification de la modalité de l'exécution de celui-ci.”

Art. 9 (nouveau)

Dans l'article 35, § 3, de la même loi, les mots “l'une des raisons énoncées à l'article 16, § 1^{er}, troisième alinéa,” sont remplacés par les mots “l'une des raisons énoncées à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 4.”

CHAPITRE II (NOUVEAU)

Évaluation

Art. 10 (nouveau)

Le ministre de la Justice évalue l'application des dispositions relatives à la détention sous surveillance électronique dans les dix-huit mois de leur entrée en vigueur.

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 11 (nouveau)

Le présent titre entre en vigueur à une date à fixer par le Roi, et au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

3° de verdachte de bij artikel 20, § 3bis, bepaalde verboden overtreedt;

4° nieuwe en ernstige omstandigheden dit noodzakelijk maken.

De beschikking wordt onmiddellijk aan de verdachte betekend en onmiddellijk aan de procureur des Konings meegedeeld.

Tegen deze beschikking staat geen rechtsmiddel open.

De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken III, IV en V.”

Art. 8 (vroeger art. 10)

Artikel 25, § 2, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 31 mei 2005, wordt aangevuld met de woorden “of de modaliteit van uitvoering ervan te wijzigen.”

Art. 9 (nieuw)

In artikel 35, § 3, van dezelfde wet worden de woorden “een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, derde lid,” vervangen door de woorden “een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, vierde lid,”.

HOOFDSTUK II (NIEUW)

Evaluatie

Art. 10 (nieuw)

De minister van Justitie evalueert de toepassing van de bepalingen met betrekking tot de hechtenis onder elektronisch toezicht binnen achttien maanden na de inwerkingtreding ervan.

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 11 (nieuw)

Deze titel treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 januari 2014.

TITRE III

*Modifications de la loi du 20 juillet 1990
relative à la détention préventive*

Art. 12 (ancien art. 13)

Dans l'article 21, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Cette mise à la disposition peut se faire sous forme de copies, le cas échéant sous forme électronique, certifiées conformes par le greffier."

Art. 13 (ancien art. 14)

À l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 31 mai 2005, 21 décembre 2009 et 11 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"Cette mise à la disposition peut se faire sous forme de copies, le cas échéant sous forme électronique, certifiées conformes par le greffier.";

2° dans l'alinéa 8, la troisième phrase "La mise à disposition peut se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier." est remplacée par ce qui suit:

"Cette mise à la disposition peut se faire sous forme de copies, le cas échéant sous format électronique, certifiées conformes par le greffier."

Art. 14 (ancien art. 15)

Dans l'article 22bis, alinéa 4, de la même loi, inséré par la loi du 31 mai 2005, la troisième phrase est remplacée par ce qui suit:

"Cette mise à la disposition peut se faire sous forme de copies, le cas échéant sous format électronique, certifiées conformes par le greffier."

TITEL III

*Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990
betreffende de voorlopige hechtenis*

Art. 12 (vroeger art. 13)

In artikel 21, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

"Deze terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften, in voorkomend geval in elektronische vorm, die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard."

Art. 13 (vroeger art. 14)

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 31 mei 2005, 21 december 2009 en 11 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vijfde lid wordt vervangen door wat volgt:

"Deze terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften, in voorkomend geval in elektronische vorm, die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard.";

2° in het achtste lid wordt de derde zin "De terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard." vervangen door wat volgt:

"Deze terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften, in voorkomend geval in elektronische vorm, die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard."

Art. 14 (vroeger art. 15)

In artikel 22bis, vierde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2005, wordt de derde zin vervangen door wat volgt:

"Deze terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften, in voorkomend geval in elektronische vorm, die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard."

TITRE IV

Modifications des dispositions concernant la comparution en personne de l'inculpé

Art. 15 (ancien art. 16)

À l'article 21 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots “, l'inculpé et son conseil” sont remplacés par les mots “et l'inculpé et/ou son conseil”;

2° dans le § 2, les mots “ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “, par envoi recommandé ou par voie électronique”.

Art. 16 (ancien art. 17)

À l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 31 mai 2005 et 11 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots “ou par télécopieur” sont remplacés par les mots “, par télécopieur ou par voie électronique”;

2° dans l'alinéa 4, les mots “ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “, par envoi recommandé à la poste ou par voie électronique”;

3° dans l'alinéa 8, les mots “ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “, par envoi recommandé ou par voie électronique”.

Art. 17 (ancien art. 18)

À l'article 22bis de la même loi, inséré par la loi du 31 mai 2005 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 4, les mots “ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “, par envoi recommandé ou par voie électronique”;

2° dans l'alinéa 5, les mots “le ministère public, l'intéressé et son conseil entendus” sont remplacés par les mots “le ministère public et l'intéressé et/ou son conseil entendu”.

TITEL IV

Wijzigingen van de bepalingen inzake de persoonlijke verschijning van de verdachte

Art. 15 (vroeger art. 16)

In artikel 21 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden “, de verdachte en zijn raadsman” vervangen door de woorden “en de verdachte en/of zijn raadsman”;

2° in § 2 worden de woorden “of bij ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “, bij aangetekende zending of langs elektronische weg”.

Art. 16 (vroeger art. 17)

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 31 mei 2005 en 11 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “of per faxpost” vervangen door de woorden “, per faxpost of langs elektronische weg”;

2° in het vierde lid worden de woorden “of bij ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “, bij aangetekende zending of langs elektronische weg”;

3° in het achtste lid worden de woorden “of bij ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “, bij aangetekende zending of langs elektronische weg”.

Art. 17 (vroeger art. 18)

In artikel 22bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2005 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden “of bij ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “, bij aangetekende zending of langs elektronische weg”;

2° in het vijfde lid worden de woorden “na het openbaar ministerie, de betrokkene en diens raadsman te hebben gehoord” vervangen door de woorden “na het openbaar ministerie en de betrokkene en/of diens raadsman te hebben gehoord”.

Art. 18 (ancien art. 19)

L'article 23, 2°, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"2° L'inculpé comparaît en personne ou représenté par un avocat. La chambre du conseil peut, sans que sa décision puisse faire l'objet d'aucun recours, ordonner la comparution en personne au moins trois jours avant la comparution. Cette décision est signifiée à la partie concernée à la requête du ministère public. Si l'inculpé ou son avocat ne comparaît pas, il est statué en leur absence."

Art. 19 (ancien art. 20)

À l'article 30, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 31 mai 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "le ministère public, l'inculpé, le prévenu ou l'accusé et son conseil entendus" sont remplacés par les mots "le ministère public et l'inculpé, le prévenu ou l'accusé et/ou son conseil entendus";

2° l'alinéa 3 est rétabli dans la rédaction suivante:

"Les règles prévues à l'article 23, 1° à 4°, sont d'application à la procédure devant la chambre des mises en accusation."

TITRE V

Modifications du Code pénal et de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes

Art. 20 (anciens art. 21, 22, 23)

À l'article 410bis du Code pénal, inséré par la loi du 20 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots "un membre du personnel employé par le SPF Justice dans un établissement pénitentiaire ou au sein du corps de sécurité," sont insérés entre les mots "un guichetier d'un exploitant d'un réseau de transport public," et les mots "un facteur," et les mots "le minimum de la peine portée par ces articles sera doublé s'il s'agit d'un emprisonnement, et augmenté de

Art. 18 (vroege art. 19)

Artikel 23, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

"2° de verdachte verschijnt persoonlijk of in de persoon van een advocaat. De raadkamer kan de persoonlijke verschijning bevelen ten minste drie dagen voor de verschijning, zonder dat tegen haar beslissing een rechtsmiddel kan worden ingesteld. Deze beslissing wordt op verzoek van het openbaar ministerie aan de betrokkene betekend. Indien de verdachte of zijn advocaat niet verschijnt, wordt uitspraak gedaan in hun afwezigheid."

Art. 19 (vroege art. 20)

In artikel 30, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 mei 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden 'het openbaar ministerie, de verdachte, de beklaagde of de beschuldigde en zijn raadsman gehoord' vervangen door de woorden "het openbaar ministerie en de verdachte, de beklaagde of de beschuldigde en/of zijn raadsman gehoord";

2° het derde lid wordt hersteld als volgt:

"Op de rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling zijn de bij artikel 23, 1° tot 4°, bepaalde regels van toepassing."

TITEL V

Wijzigingen van het Strafwetboek en van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden

Art. 20 (vroegere art. 21, 22, 23)

In artikel 410bis van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 20 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden "een personeelslid door de FOD Justitie tewerkgesteld in een penitentiare inrichting of binnen het veiligheidskorps" ingevoegd tussen de woorden "een loketbediende van een uitbater van een netwerk voor openbaar vervoer," en de woorden "een postbode" en worden de woorden "wordt de minimumstraf bedoeld in die artikelen

deux ans s'il s'agit de la réclusion." sont remplacés par les mots "les peines seront celles prévues à l'alinéa 3.";

b) dans l'alinéa 2 les mots "Il en sera de même si" sont remplacés par le mot "Si" et l'alinéa est complété par les mots " , les peines seront celles prévues à l'alinéa 3.";

c) l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les peines sont les suivantes:

1° dans les cas visés aux articles 398, 399 et 405, le maximum de la peine d'emprisonnement portée par ces articles sera doublé avec un maximum de cinq ans;

2° dans les cas visés aux articles 400, alinéa 1^{er} et 402, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans;

3° dans les cas visés aux articles 400, alinéa 2, 401, alinéa 1^{er} et 403, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

4° dans les cas visés à l'article 401, alinéa 2, la peine sera la réclusion de quinze ans à vingt ans;

5° dans les cas visés à l'article 404, la peine sera la réclusion de vingt ans à trente ans."

Art. 21 (nouveau)

Dans l'article 2, alinéa 3, de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, remplacé par la loi du 21 décembre 2009, il est inséré un 6°/1 rédigé comme suit:

"6°/1 s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 410bis, alinéa 3, 5°, du Code pénal;"

verdubbeld in geval van gevangenisstraf en met twee jaar verhoogd in geval van opsluiting." vervangen door de woorden "zijn de straffen die welke bij het derde lid worden bepaald.";

b) in het tweede lid worden de woorden "Hetzelfde geldt wanneer" vervangen door het woord "Indien" en wordt het lid aangevuld met de woorden "Zijn de straffen die welke bij het derde lid worden bepaald.";

c) het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De straffen zijn de volgende:

1° in de in de artikelen 398, 399 en 405 bedoelde gevallen, wordt de in voornoemde artikelen bedoelde maximale gevangenisstraf verdubbeld met een maximum van vijf jaar;

2° in de in de artikelen 400, eerste lid, en 402 bedoelde gevallen is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

3° in de in de artikelen 400, tweede lid, 401, eerste lid, en 403 bedoelde gevallen is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

4° in de in artikel 401, tweede lid, bedoelde gevallen is de straf opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar;

5° in de in artikel 404 bedoelde gevallen is de straf opsluiting van twintig jaar tot dertig jaar."

Art. 21 (nieuw)

In artikel 2, derde lid, van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, vervangen bij de wet van 21 december 2009, wordt een 6°/1 ingevoegd, luidende:

"6°/1 als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 410bis, derde lid, 5°, van het Strafwetboek;"

TITRE VI

*L'autorisation de consulter le dossier répressif
ou d'en obtenir copie*

CHAPITRE I^{ER}

**Modification du titre préliminaire
du Code de procédure pénale**

Art. 22 (ancien art. 24)

L'article 5bis, § 3, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 12 mars 1998, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Elle a le droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie."

CHAPITRE II

Modifications du le Code d'instruction criminelle

Art. 23 (ancien art. 25)

Dans le livre premier du Code d'instruction criminelle, il est inséré un chapitre IIIbis intitulé:

"Chapitre IIIbis. De l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie".

Art. 24 (ancien art. 26)

Dans le chapitre IIIbis, inséré par l'article 23, il est inséré un article 21bis rédigé comme suit:

"Art. 21bis. Sans préjudice des dispositions des lois particulières et de l'application des articles 28quinquies, § 2, 57, § 2, et 127, § 2, il est statué sur la demande de la personne directement intéressée de consulter le dossier ou d'en obtenir copie par le juge d'instruction, conformément à l'article 61ter, ou par le ministère public, en fonction de l'état de la procédure.

Est considérée comme personne directement intéressée: l'inculpé, la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction, la personne soupçonnée, la partie civilement responsable, la partie civile, celui qui a fait une déclaration de personne lésée, ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire *ad hoc*, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur *ad hoc*.

TITEL VI

*Machtiging tot inzage van het strafdossier of tot het
verkrijgen van een afschrift ervan*

HOOFDSTUK I

**Wijziging van de voorafgaande titel van het
Wetboek van strafvordering**

Art. 22 (vroeger art. 24)

Artikel 5bis, § 3, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Hij heeft het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen".

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 23 (vroeger art. 25)

In boek I van het Wetboek van strafvordering wordt een hoofdstuk IIIbis ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk IIIbis. Machtiging tot inzage van het dossier of tot het bekomen van een afschrift ervan".

Art. 24 (vroeger art. 26)

In hoofdstuk IIIbis, ingevoegd bij artikel 23, wordt een artikel 21bis ingevoegd, luidende:

"Art. 21bis. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten en de toepassing van de artikelen 28quinquies, § 2, 57, § 2, en 127, § 2, wordt over het verzoek van de rechtstreeks belanghebbende om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen geoordeeld door de onderzoeksrechter overeenkomstig artikel 61ter of door het openbaar ministerie, naargelang van de stand van de procedure.

Als rechtstreeks belanghebbende wordt beschouwd: de in verdenkinggestelde, degene tegen wie de strafvordering is ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek, de verdachte, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij, de burgerlijke partij, degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber *ad hoc*, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd *ad hoc* vertegenwoordigen.

Dans tous les autres cas, la décision sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie est prise par le ministère public, même pendant l'instruction."

Art. 25 (ancien art. 27)

Dans l'article 61^{ter} du même Code, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 4 juillet 2001, les §§ 1^{er}, 2, 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Les parties directement intéressées, visées à l'article 21^{bis}, peuvent, pendant l'instruction, demander au juge d'instruction l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie.

§ 2. À peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile. Elle est adressée ou déposée au greffe du tribunal de première instance au plus tôt un mois après l'engagement des poursuites et est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. Le greffier en communique sans délai une copie au procureur du Roi. Celui-ci prend les réquisitions qu'il juge utiles.

Le juge d'instruction statue au plus tard dans le mois de l'inscription de la requête dans le registre.

L'ordonnance est communiquée par le greffier au procureur du Roi et est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son conseil par télécopie ou par envoi recommandé dans les huit jours à dater de la décision.

§ 3. Le juge d'instruction peut interdire la consultation ou la copie du dossier ou de certaines pièces si les nécessités de l'instruction le requièrent, ou si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée ou que le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier. Le juge d'instruction peut limiter la consultation ou la copie à la partie du dossier pour laquelle le requérant peut justifier d'un intérêt.

§ 4. S'il est accédé à la demande de consultation ou d'obtention d'une copie, le dossier est, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3, mis à disposition dans les vingt jours de l'ordonnance du juge d'instruction et au plus tôt après le délai visé au § 5, alinéa 1^{er}, en

In alle andere gevallen wordt de beslissing over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan genomen door het openbaar ministerie, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek."

Art. 25 (vroeger art. 27)

In artikel 61^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2001, worden de §§ 1, 2, 3 en 4 vervangen door wat volgt:

"§ 1. De in artikel 21^{bis} bedoelde rechtstreeks belanghebbenden kunnen de onderzoeksrechter tijdens het gerechtelijk onderzoek verzoeken om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen.

§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt het keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg ten vroegste een maand na het instellen van de strafvordering en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie over aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht.

De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register.

De beschikking wordt door de griffier meegedeeld aan de procureur des Konings en per faxpost of bij een aangetekende zending ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.

§ 3. De onderzoeksrechter kan de inzage of het nemen van een afschrift van het dossier of van bepaalde stukken verbieden indien de noodwendigheden van het gerechtelijk onderzoek dit vereisen of indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden of indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken. De onderzoeksrechter kan de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de verzoeker een belang kan doen gelden.

§ 4. In geval het verzoek om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen wordt ingewilligd, wordt, onverminderd de eventuele toepassing van § 3, het dossier binnen twintig dagen na de beschikking van de onderzoeksrechter en ten vroegste

original ou en copie, pour être consulté par le requérant et son conseil pendant quarante-huit heures au moins. Le greffier donne avis au requérant et à son conseil, par télécopie ou par envoi recommandé, du moment où le dossier pourra être consulté.

Le requérant ne peut faire usage des renseignements obtenus par la consultation ou la copie que dans l'intérêt de sa défense, à la condition de respecter la présomption d'innocence, ainsi que les droits de la défense de tiers, la vie privée et la dignité de la personne, sans préjudice du droit prévu à l'article 61^{quinq}ies pour l'inculpé et la partie civile."

Art. 26 (ancien art. 28)

Dans l'article 127, § 2, troisième phrase, du même Code, remplacé par la loi du 31 mai 2005, les mots "celui qui a fait une déclaration de personne lésée" sont insérés entre les mots "la partie civile" et les mots "et leurs conseils."

CHAPITRE III

Modification du Code pénal

Art. 27 (ancien art. 29)

À l'article 460^{ter} du Code pénal, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "par l'inculpé ou la partie civile" sont abrogés;

2° les mots "consultant le" sont remplacés par les mots "consultant ou en obtenant copie du".

CHAPITRE IV

Modification du Code judiciaire

Art. 28 (ancien art. 30)

Dans l'article 1380 du Code judiciaire, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le ministère public décide de la communication et de la copie des actes d'instruction et de procédure

na de in § 5, eerste lid, bedoelde termijn, in origineel of in kopie, gedurende ten minste achtenveertig uur, voor inzage ter beschikking gesteld van de verzoeker en diens advocaat. De griffier brengt de verzoeker en diens advocaat per faxpost of bij een aangetekende zending op de hoogte van het tijdstip waarop het dossier kan worden ingezien.

De verzoeker kan de door de inzage of het nemen van een afschrift verkregen inlichtingen alleen gebruiken in het belang van zijn verdediging, op voorwaarde dat hij het vermoeden van onschuld in acht neemt, alsook de rechten van verdediging van derden, het privéleven en de waardigheid van de persoon, onverminderd het recht waarin artikel 61^{quinq}ies voorziet voor de inverdenkinggestelde en voor de burgerlijke partij."

Art. 26 (vroeger art. 28)

In artikel 127, § 2, derde zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 mei 2005, worden de woorden "degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd" ingevoegd tussen de woorden "de burgerlijke partij" en de woorden "en hun advocaten."

HOOFDSTUK III

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 27 (vroeger art. 29)

In artikel 460^{ter} van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "door de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij" worden opgeheven;

2° de woorden "inzage in" worden vervangen door de woorden "inzage of het nemen van een afschrift van".

HOOFDSTUK IV

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28 (vroeger art. 30)

In artikel 1380 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

"Het openbaar ministerie oordeelt over de mededeling of de afgifte van een afschrift van akten van onderzoek

dans la cadre d'affaires disciplinaires ou à des fins administratives."

TITRE VII

Modification du Code d'instruction criminelle

Art. 29 (ancien art. 31)

Dans l'article 88bis, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 11 février 1991, remplacé par la loi du 10 juin 1998 et modifié par la loi du 8 juin 2008, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"En cas de flagrant délit, le procureur du Roi peut ordonner la mesure pour les infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4. Dans ce cas, la mesure doit être confirmée dans les vingt-quatre heures par le juge d'instruction. S'il s'agit toutefois de l'infraction visée à l'article 347bis ou 470 du Code pénal, le procureur du Roi peut ordonner la mesure tant que la situation de flagrant délit perdure, sans qu'une confirmation par le juge d'instruction soit nécessaire."

Art. 30 (ancien art. 32)

Dans l'article 90ter du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994, le § 5 est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. En cas de flagrant délit et tant que la situation de flagrant délit perdure, le procureur du Roi peut ordonner la mesure visée au § 1^{er} pour les infractions visées à l'article 347bis ou 470 du Code pénal."

TITRE VIII

Modification de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Art. 31 (ancien art. 33)

À l'article 1^{er} de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, remplacé par la loi du 10 février 1994 et modifié par les lois des 22 mars 1999 et 17 avril 2002, les modifications suivantes sont apportées:

a) au § 2, dans la phrase commençant par les mots "Les mesures prévues" et finissant par les mots "sursis

en van rechtspleging in het kader van tuchtzaken of voor administratieve doeleinden."

TITEL VII

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

Art. 29 (vroeger art. 31)

In artikel 88bis, § 1, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1991, vervangen bij de wet van 10 juni 1998 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt het vijfde lid vervangen door wat volgt:

"In geval van ontdekking op heterdaad kan de procureur des Konings de maatregel bevelen voor de in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4, bedoelde strafbare feiten. In dat geval moet de maatregel binnen vierentwintig uur worden bevestigd door de onderzoeksrechter. Indien het echter het in artikel 347bis of 470 van het Strafwetboek bedoelde strafbare feit betreft, kan de procureur des Konings de maatregel bevelen zolang de heterdaadsituatie duurt, zonder dat een bevestiging door de onderzoeksrechter nodig is."

Art. 30 (vroeger art. 32)

In artikel 90ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994, wordt § 5 wordt vervangen door wat volgt:

"§ 5. In geval van ontdekking op heterdaad en zolang de heterdaadsituatie duurt, kan de procureur des Konings de in § 1 bedoelde maatregel bevelen voor de in artikel 347bis of 470 van het Strafwetboek bedoelde strafbare feiten."

TITEL VIII

Wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Art. 31 (vroeger art. 33)

In artikel 1 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, vervangen bij de wet van 10 februari 1994 en gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1999 en 17 april 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2, worden in de zin die begint met de woorden "Aan de maatregelen" en eindigt met de woorden "gewoon

simple”.”, les mots “et comprennent au moins les conditions mentionnées au § 2***bis***” sont insérés entre les mots ““sursis probatoire”” et les mots “; en l’absence de”;

b) il est inséré un § 2***bis***, rédigé comme suit:

“§ 2***bis***. Les mesures prévues au § 2 sont toujours assorties des conditions suivantes:

- 1° ne pas commettre d’infractions;
- 2° avoir une adresse fixe et, en cas de changement de celle-ci, communiquer sans délai l’adresse de sa nouvelle résidence à l’assistant de justice chargé de la guidance;
- 3° donner suite aux convocations de la commission de probation et à celles de l’assistant de justice chargé de la guidance.

Ces conditions peuvent être complétées par des conditions individualisées, visant à éviter la récidive et à encadrer la guidance.”;

c) dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots “ou d’une peine de travail” sont remplacés par les mots “, d’une peine de travail ou d’une amende”.

TITRE IX

Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard

Art. 32 (ancien art. 34)

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respective:

1° l’arrêté royal du 23 décembre 2009 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d’installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, B, C et E pour l’année civile 2010;

2° l’arrêté royal du 22 décembre 2010 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d’installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F, F+ et G pour l’année civile 2011;

3° l’arrêté royal du 22 décembre 2010 fixant la garantie pour les licences de classe C pour l’année civile 2011;

uitstel” genoemd.”, de woorden “en omvatten zij ten minste de in § 2***bis*** vermelde voorwaarden” ingevoegd tussen de woorden ““probatie-uitstel” genoemd” en de woorden “; zijn er geen”;

b) een § 2***bis*** wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2***bis***. Aan de in § 2 vermelde maatregelen worden steeds de volgende voorwaarden verbonden:

- 1° geen strafbare feiten plegen;
- 2° een vast adres hebben en, bij wijziging ervan, de nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan de justitieassistent die met de begeleiding is belast;
- 3° gevolg geven aan de oproepingen van de probatietcommissie en aan die van de justitieassistent die met de begeleiding is belast.

Deze voorwaarden kunnen worden aangevuld met geïndividualiseerde voorwaarden, gericht op het voorkomen van recidive en op de omkadering van de begeleiding.”;

c) in § 3, eerste lid, worden de woorden “of werkstraf” vervangen door de woorden “, werkstraf of geldboete”.

TITEL IX

Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie

Art. 32 (vroeger art. 34)

Bekrachtigd worden met ingang van hun respectieve dag van inwerkingtreding:

1° het koninklijk besluit van 23 december 2009 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2010;

2° het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F, F+ en G voor het kalenderjaar 2011;

3° het koninklijk besluit van 22 december 2010 tot vaststelling van de waarborg voor de vergunningen klasse C voor het kalenderjaar 2011;

4° l'arrêté royal du 6 mars 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classes A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, G1 et G2 pour l'année civile 2012.

TITRE X

*Modification de la loi du 8 juin 2006
réglant des activités économiques et individuelles
avec des armes*

Art. 33 (ancien art. 35)

Dans l'article 17, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, les mots "3, § 2, 2°, ou" sont insérés entre les mots "de l'article" et les mots "3, § 3, 2°, classe".

4° het koninklijk besluit van 6 maart 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klassen A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2012.

TITEL X

*Wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende
regeling van economische en individuele activiteiten
met wapens*

Art. 33 (vroeger art. 35)

In artikel 17, eerste lid, van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens worden de woorden "3, § 2, 2°, of" ingevoegd tussen de woorden "van artikel" en de woorden "3, § 3, 2°, wapens".